

1	USO PREVISTO	2
2	DESCRIPCIÓN (FIG. A)	2
3	LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE	2
4	SÍMBOLOS	3
5	REGLAMENTACIONES GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD Y DE PREVENCIÓN DE ACCIDENTES	3
5.1	<i>Zona de trabajo</i>	3
5.2	<i>Seguridad eléctrica</i>	3
5.3	<i>Seguridad para las personas</i>	4
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i>	4
5.5	<i>Servicio</i>	5
6	INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN	5
6.1	<i>Puesta en funcionamiento (Fig. 1)</i>	5
6.1.1	<i>Funcionamiento en respuesta inmediata</i>	5
6.1.2	<i>Funcionamiento en continuo</i>	5
6.1.3	<i>Ajuste del control electrónico de velocidad</i>	5
6.2	<i>Cambio de la hoja de la sierra (Fig. 2)</i>	5
6.3	<i>Ajuste de la base (Fig. 3)</i>	5
6.4	<i>Extracción de polvo</i>	6
6.5	<i>Utilización del péndulo</i>	6
7	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	6
8	RUIDO	7
9	GARANTÍA	7
10	MEDIO AMBIENTE	8
11	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	8

SIERRA DE VAIVÉN 710 W POWP4071

1 USO PREVISTO

La herramienta eléctrica está diseñada para serrar madera, metal y plástico.



¡ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

1. Cable de alimentación
2. Botón de bloqueo
3. Interruptor de encendido/apagado (on/off)
4. Regulador de velocidad
5. Protección de inspección
6. Corredera de ajuste angular
7. Roldana de guía
8. Base ajustable
9. Interruptor de péndulo (4 posiciones)
10. Toma para extractor de polvo
11. Brida para hoja de liberación rápida
12. Guía de borde
13. Interruptor de transferencia para la dirección del viento
14. Palanca de bloqueo

3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

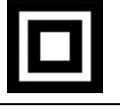
- 1 sierra de vaivén de 710 W
- 1 toma para extractor de polvo
- 1 sierra para madera
- 1 sierra para metal
- 1 barra de guía
- 1 manual de instrucciones



En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		Lea este manual antes de utilizar el aparato.
	Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra.		Conforme a los estándares europeos CE aplicables en materia de seguridad.
	Protección obligatoria de los ojos.		Lleve guantes de seguridad.

5 REGLAMENTACIONES GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD Y DE PREVENCIÓN DE ACCIDENTES

¡ADVERTENCIA! Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

5.1 Zona de trabajo

- Mantenga su zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. Puede distraerle y perder el control de la máquina.

5.2 Seguridad eléctrica



La tensión de alimentación debe corresponder a la indicada sobre la etiqueta de características.

- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y neveras. Se eleva el riesgo de una descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- Evite la exposición de las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.

- No utilice el cable de manera inapropiada. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- El uso de un cable prolongador apto para el uso externo, cuando se trabaja con herramientas eléctricas al exterior, reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

5.3 Seguridad para las personas

- Esté atento. Concéntrense en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice un equipo de seguridad. Lleve siempre lleve gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá las lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre con los pies un apoyo y un equilibrio adecuados. Esto permite controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa apropiada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa ancha, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- El mantenimiento de las herramientas eléctricas requiere atención. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga limpias y afiladas las herramientas de corte. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.

- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, el utillaje, etc. según estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

5.5 Servicio

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto idénticas. De esta

6 INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

6.1 Puesta en funcionamiento (Fig. 1)

6.1.1 Funcionamiento en respuesta inmediata

Encendido: Presione el interruptor de encendido/apagado (on/off).

Apagado: Libere el interruptor de encendido/apagado (on/off).

6.1.2 Funcionamiento en continuo

Encendido: Presione el interruptor de encendido/apagado (On/Off), manténgalo presionado y bloquéelo con el botón de bloqueo. Apagado: Presione el interruptor de encendido/apagado y suéltelo.

6.1.3 Ajuste del control electrónico de velocidad

Con el regulador de velocidad (4) situado en la parte superior de la empuñadura, es posible preajustar cualquier velocidad. Gire el regulador de velocidad (4) hacia un número mayor para trabajar a una velocidad superior y hacia un número menor para trabajar a una velocidad inferior. La velocidad de corte ideal depende de las condiciones específicas de material y trabajo.

Son válidas las reglas generales para serrar con una herramienta eléctrica a la hora de elegir la velocidad.

- Acero: velocidad de corte mínima
- Aluminio, plástico, madera dura: velocidad media
- Madera blanda: velocidad máxima.

Utilice el lubricante/refrigerante adecuado para trabajar con metales para proteger la hoja de sierra. Si es necesario aplique aceite en caso de acero y petróleo o alcohol en caso de trabajar con aluminio. Cuando se trabaja con plástico, generalmente un poco de agua es suficiente para lubricar o refrigerar.

6.2 Cambio de la hoja de la sierra (Fig. 2)

Empuje la palanca de la brida de la hoja de sierra hacia delante, coloque la hoja de sierra en la brida y empújela hacia arriba, hasta que la palanca de la brida de la hoja se desplace hacia atrás (posición de bloqueo).

6.3 Ajuste de la base (Fig. 3)

- Se puede ajustar la placa de base (8) a 45° (izquierda y derecha) con respecto a la dirección de la sierra, para facilitar el aserrado de contornos.

- Afloje la base moviendo la palanca de bloqueo (14) a la posición abierta "  ", ajuste la base en el ángulo deseado y apriétela volviendo a poner la palanca de bloque en la

posición cerrada"  ".

- Se puede ver el ángulo en la escala situada en la parte superior de la placa de base.

6.4 Extracción de polvo

Además de la función de soplado, es posible instalar en la herramienta un dispositivo de aspiración mediante un accesorio.

- Se debe instalar la protección de inspección (5) en la herramienta.
- Instale la toma para extractor de polvo (10) en la parte posterior de la herramienta.
- Desplace el botón hacia atrás para activar la función de soplado (13) y hacia delante para desactivarlo.
- Encienda el dispositivo de aspiración.

Función de soplado

- Retire la protección de inspección (5) de la carcasa del dispositivo.
- Desplace el botón hacia atrás para activar la función de soplado (13).
- Para desactivar la función de soplado, desplace el botón hacia delante.

6.5 Utilización del péndulo

Posición	Acción de corte	Aplicaciones
0	Acción de corte en línea recta	Para cortar acero dulce, acero inoxidable y plástico. Para cortes limpios en madera y madera contrachapada.
I	Acción de corte en órbita pequeña	Para cortar acero dulce, aluminio y madera dura.
II	Acción de corte en órbita media	Para cortar madera y madera contrachapada. Para cortes rápidos en aluminio y acero dulce.
III	Acción de corte en órbita grande	Para cortes rápidos madera y madera contrachapada.

7 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión nominal	220-240 V
Frecuencia nominal	50 Hz
Potencia nominal	710 W
Velocidad de rotación	1000-3100 min ⁻¹
Clase de protección	II
Longitud del cable	4m
Posiciones pendulares	4
Control electrónico de velocidad	Sí
Base ajustable	Sí
Profundidad de corte en acero	10mm
Profundidad de corte en madera	100mm
Profundidad de corte en plástico	20mm
Tipo de motor eléctrico	Con escobillas
Tipo de conexión	Formas en "T" y "U"
Cambio rápido de cuchilla	Sí
Empuñadura blanda	Sí
Conmutador de soplado de polvo	Sí
Luz de trabajo LED	Sí

8 RUIDO

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	88dB(A)
-------------------------------	---------

Nivel de potencia acústica LwA	99dB(A)
--------------------------------	---------



¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).

aW (Nivel de vibración)	8.8m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-------------------------	---------------------	--------------------------

9 GARANTÍA

- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en una maleta), acompañada de su recibo de compra.

10 MEDIO AMBIENTE

Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

11 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**VARO**

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. – Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara que:

Tipo de aparato:	Sierra de vaivén
Marca:	POWERplus
Número del producto:	POWP4071

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-11 : 2016
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Philippe Vankerkhove
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad
22/12/2021